

صورة

▶ Student personal info:

◀ بيانات الطالب الشخصية :

Full Name:	الإسم بالكامل :
Previous Grade:	الصف السابق:
Grade Admitted to :	الصف المراد التسجيل به:
Academic Year: 20 / 20	العام الأكاديمي: 20 / 20
Place of Birth:	مكان الميلاد:
Date Birth: / / 20 Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>	تاريخ الميلاد: 20 / / ذكر <input type="checkbox"/> أنثى <input type="checkbox"/>
Nationality:	الجنسية:
Passport \ ID No:	رقم الجواز / البطاقة الشخصية:
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Expiry: / /20.....	الصلاحية: 20 / /
The Student's Health Status\ any medications:	الحالة الصحية للطالب/ة: هل هناك أي علاجات أو أدوية للطالب:
1-	-1
2-	-2
3-	-3

▶ Details of the previous schools attended:

◀ معلومات عن المدارس التي تم الالتحاق بها سابقاً :

year/السنة	class/الصف	المدرسة والعنوان / the school & address	المنهج / curriculum

Parent's Signature توقيع ولي الأمر

Parent's Name اسم ولي الأمر

.....

.....

► Parent /Guardian info :

◀ بيانات ولي الأمر :

Full Name:	الإسم بالكامل :
Nationality:	الجنسية:
Passport \ ID No:	رقم الجواز / البطاقة الشخصية:
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Expiry: / /20.....	الصلاحية : / / 20
Relation:	صلة القرابة:
Email:	البريد الإلكتروني:
@ .com	@ .com
Occupation:	الوظيفة:
Workplace:	مكان العمل:
Mobile :	هاتف النقال :
Residence no:	هاتف المنزل:
Work no :	هاتف العمل :

► Mother info:

◀ بيانات الأم :

Full Name:	الإسم بالكامل :
Nationality:	الجنسية:
Passport \ ID No:	رقم الجواز / البطاقة الشخصية:
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Expiry: / /20.....	الصلاحية : / / 20
Occupation:	الوظيفة:
Workplace:	مكان العمل:
Mobile :	هاتف النقال :
Residence no:	هاتف المنزل:
Work no :	هاتف العمل :

Contact in emergency case	الاتصال في حالة الطوارئ
Full Name:	الإسم بالكامل :
Relation:	صلة القرابة:
Phone no: <input type="text"/>	رقم الهاتف <input type="text"/>

Parent's Signature توقيع ولي الأمر

Parent's Name اسم ولي الأمر

.....

.....

بيانات الأخ \ الأخت الذين يدرسون في مدرسة الدوحة الدولية إن وجدوا:

► Details of Brother \Sister studying at Doha International School if any:

	3		1
	4		2

► Important notes:

◀ ملاحظات هامة :

Family		الظروف العائلية	
Circumstances			
Parents are divorced	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/>	الوالدان مطلقان
Other:			أخرى :
Person to be in contact with the school:			جهة التواصل مع المدرسة :
Mother <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/>		الاب <input type="checkbox"/> الام <input type="checkbox"/>	
Phone no:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	الهاتف:

► Acknowledgement & Commitment:

◀ إقرار وتعهد :

1	I hereby declare that I have given the correct information regarding my son\daughter. I will pay all fees for the time that she \ he attended it. I also acknowledge that any books must be purchased from the school. I accept any increase as approved by the ministry of education, any damage of books or school property, caused by my son\daughter will be replaced\purchased by the undersigned or legal guardian. Certificates \ reports will not be release until the cost is paid in full. Am aware that the school can terminate the registration of my child or choose to not re – register if the rules and regulations are not followed. I acknowledge that I have read and fully understand all of the above consequences and information pertaining to the student's behavior and for providing any concealed or misleading information. I also confirm that I have received the schedule of payment for school tuition from accountant.	1	أقر بأنني قدمت المعلومات الصحيحة بخصوص ابني \ ابنتي وأنا على علم تام بدفع جميع الرسوم الدراسية الكاملة للمدة التي قضتها الطالبة في المدرسة. أقر أيضا بأنه يجب شراء أي كتب من المدرسة. أوافق على أي زيادة معتمده من وزارة التعليم والتعليم العالي. و في حالة اتلاف الطالب لأي جزء من المبنى او اتلاف الأدوات التعليمية اتقبل دفع قيمة الضرر التي يسببها الطالب. ولا يحق لي انا كولي امر استلام أي من الشهادات \ التقارير حتى يتم سداد الرسوم المطلوبة من قبل المدرسة بالكامل. و اقر بانني على علم بان للمدرسة الحق في عدم إعادة تسجيل ابني\ابنتي اذا لم يتم اتباع القواعد و اللوائح. كما اقر بانني قرأت وفهمت تماما جميع المعلومات الواردة أعلاه المتعلقة بسلوك الطالب واتحمل مسئولية إخفاء أي معلومة لم ادل بها. وأؤكد أيضا انني تلقيت جدول آلية دفع الرسوم الدراسية للمدرسة من قسم الحسابات.
---	--	---	---

Parent's Signature توقيع ولي الأمر

Parent's Name اسم ولي الأمر

School Policies Information		معلومات تتعلق بسياسات المدرسة	
1	If the student is accepted and the parents decide not to continue the enrollment process, a written notice must be given.	1	في حال تم قبول الطالب وقرر بعدها ولي الامر عدم التسجيل يجب تقديم طلب الغاء تسجيل.
2	If the student is registered and does not attend school up to 30 days from the beginning of the school year seat reservation will be cancelled and the enrollment fees paid will not be refunded because Parents must send the administration a written notification of any delays in their children starting school in order to secure their seats.	2	في حال لم يداوم الطالب بعد الانتهاء من إجراءات التسجيل مده أقصاها ٣٠ يوما من بدء العام الدراسي يلغى الحجز و تعتبر الرسوم المدفوعة غير مسترجعة لأنه يتوجب على ولي الامر اعلام المدرسة كتابيا في حال تأخر الطالب عن الحضور الى الدوام لكي لا يلغى الحجز.
3	The parent agrees to provide the required documents on time.	3	يوافق ولي الامر على احضار وتوفير المستندات في الوقت المحدد.
4	The school reserves the rights to terminate the registration of the student if he/she does not abide by the school regulations which include : Administrative, academics and behavior policies for students and parents	4	تحتفظ المدرسة في الحق بإنهاء تسجيل الطالب اذا لم يلتزم بالأنظمة المدرسية التي تشمل: السياسات الإدارية والاكاديمية والسلوكية للطلاب وأولياء الأمور.
5	Tuition fees are non-refundable for the days that the student attended. If cancellation of enrollment takes place it must be submitted in written letter to registration and payment for days attended will be required.	5	الرسوم الدراسية للأيام التي حضرها الطالب غير قابلة للاسترداد في حال انسحاب الطالب يجب تقديمه طلب انسحاب خطي لقسم التسجيل وسداد الرسوم المطلوبة لعدد أيام دوام الطالب بالمدرسة.
6	If the student withdraws from Doha International School a written withdrawal should be submitted and payment will be charges for the days attended if it didn't exceed the 30 days of the term. Otherwise the full payment will be required.	6	في حال انسحاب الطالب من مدرسة الدوحة الدولية خلال الفصل الدراسي يجب تقديم طلب الانسحاب من المدرسة كتابيا ودفع رسوم فترة دوام الطالب فقط إذا لم يتجاوز الحضور أكثر من ٣٠ يوما للفصل الدراسي والا تدفع رسوم الفصل كامله.
7	Any student who leaves the school, dismissed or withdraw is allowed to re-apply. he/she should submit a new registration form.	7	يجوز للطالب الذي سبق له الدراسة في المدرسة وتركها بان يتقدم بطلب تسجيل جديد.
8	No certificates or transcripts will be given to any student and the student will not be allowed to attend graduation ceremonies if all the due fees are not paid or there is a damage caused to the property by the student. In the case of a bouncing cheques the cheque issuer will bear the consequences.	8	لن تسلم شهادة او كشف درجات الطالب ولن يسمح له بالحضور في احتفالات التخرج في حال لم يتم تسديد الرسوم الدراسية او المبالغ المستحقة للمدرسة نتيجة اضرار من سلوك الطالب او عند إعادة البنك للشيكات ويتحمل مصدر الشيك النتائج المترتبة عن ذلك.
9	In case of travel administration should be informed by written letter prior to the student's departure from school. If the student is absent due to sickness a medical report needs to be unbitted.	9	عند غياب الطالب بسبب السفر يجب اعلام المدرسة خطيا بذلك قبل سفره وفي حال غياب الطالب بسبب المرض عليه ان يحضر تقريرا طبيا يثبت ذلك.
10	Unexcused absent by any student affecting their academic performance will be the responsibility of the parents and not the school .if the student absence exceeds 15%	10	لا تتحمل المدرسة مسؤولية غياب الطالب دون عذر مقبول مما سيؤثر سلبا على تقدمه الأكاديمي ويتحمل ولي الامر مسؤولية هذا الغياب و إذا تجاوز غياب الطالب ١٥٪ دون عذر ستكون علامة الطالب صفر في المادة.

توقيع ولي الأمر Parent's Signature

اسم ولي الأمر Parent's Name

.....

.....

	without an excuse, his/her results will be zero.		
11	If the student failed in the final average in three core subjects (English-Arabic-Math-Science-Social Studies) student will not be promoted to next level.	في حال رسوب الطالب بالمعدل النهائي للثلاث مواد رئيسية (لغة انكليزية-لغة عربية- رياضيات-علوم-علوم اجتماعيه) لا يرفع الى الصف الأعلى.	11
12	A disciplinary system is applied for morning delays. A student arriving at school after 7:30 has the following consequences: 1 st delay: verbal warning and call the parents. 2 nd delay: verbal warning and call the parents. 3 rd delay: parent's meeting and written warning. 4 th delay: discipline based on the school policy.	يتبع نظام سلوكي خاص بالنسبة للتأخير الصباحي وصول الطالب للمدرسة بعد الساعة (7.30ص) يترتب عليه العواقب التالية: التأخر الأول ، تحذير شفوي والاتصال بأولياء الأمور. التأخر الثاني ، تحذير شفوي والاتصال بأولياء الأمور. التأخر الثالث، إجتماع مع أولياء الأمور و تحذير كتابي. التأخير الرابع، عقاب طبقاً لسياسة المدرسة.	12
13	Expensive items are not allowed in the school: jewelry, phones, etc....and in case of loss or damage of these items the school administration is not responsible. Bringing phones without informing the school administration will be confiscated and returned at the end of the academic year.	عدم احضار الأشياء الثمينة كالذهب والساعات والهاتف وغير ذلك وإدارة المدرسة غير مسئولة عن المفقودات او تلفها وفي حال تم العثور على الهاتف مع الطالب دون ابلاغ المسئول عنه سيتم سحب الهاتف من الطالب حتى نهاية العام.	13
14	Literally follow school policy	اتباع سياسة المدرسة حرفياً.	14
15	It is forbidden for the student to speak about political or religious authorities, and the school has the right to dismiss the student without prior notice	يحظر على الطالب التحدث بالأمور السياسية او الدينية وبحق للمدرسة فصل الطالب دون ائذار مسبق	15
16	Doha international School cares about celebrating the student's birthdays in school , If the parents would like that , they have to inform the administration before one week in advance.	تهتم المدرسة بالمشاركة بالإحتفال بأعياد ميلاد الطلاب ، في حالة رغبة الاهل مشاركة المدرسة يرجى إبلاغ الإدارة قبل الموعد بأسبوع.	16

Required Documents		المستندات المطلوبة	
1	Student's Passport copy and ID copy Mother's Passport copy and ID copy Father's Passport copy and ID copy	صورة من البطاقة الشخصية وجواز سفر الطالب صورة من البطاقة الشخصية وجواز سفر الأم صورة من البطاقة الشخصية وجواز سفر الأب	1
2	4 photos for the student	عدد 4 صور شخصية للطالب	2
3	Vaccination Card	بطاقة التطعيم	3
4	Latest report card for the student	تقرير لآخر سنة مدرسية للطالب	4
5	Recommendation letter from previous school	تقرير حسن سلوك من المدرسة السابقة	5

Parent's Signature توقيع ولي الأمر

.....

Parent's Name اسم ولي الأمر

.....

The Teacher's Section

القسم الخاص بالمعلمة

The student passes the exam successfully.	الطالب اجتاز الإختبار بنجاح
The student needs support on the following	الطالب بحاجة إلى دعم وتقوية في ما يلي:
Conditional acceptance: -The student to be under probation period of two months. -Report about student's academic and behavior situation to be sent. -communication between parents and school , also parents have to attend the meetings scheduled by the school to discuss the student's situation. -if the student failed in his probation period , parents will be notified of the unacceptance of the students and withdraw his registration.	قبول مشروط - وضع الطالب تحت فترة تجربة لمدة شهرين. - ارسال تقرير عن الوضع الأكاديمي والسلوكي للطلاب خلال فترة التجربة . - التواصل مع المدرسة والمتابعة المنزلية ووجوب حضور الاجتماعات لتي تقررها المدرسة لمناقشة حالة الطالب. - في حالة عدم إجتياز الطالب فترة التجربة بنجاح، يتم إبلاغ ولي الأمر بعدم قبول الطالب وإنهاء تسجيله.
Teacher's Notes:	ملاحظات المعلمة:
Signature:	التوقيع:

Parent's Signature توقيع ولي الأمر

.....

Parent's Name اسم ولي الأمر

.....

Registration Section

القسم الخاص بالتسجيل

Register, all documents needed submitted by the parents.	تم التسجيل ، تم إستلام جميع المستندات المطلوبة من الأهل.
Conditional Registration, all documents to be submitted by parents and sign on the conditional registration form.	التسجيل المشروط ، تقديم جميع المستندات المطلوبة من الأهل والتوقيع على إستمارة التسجيل المشروط.
All documents are completed.	تم إستكمال جميع المستندات المطلوبة.
Shortages of documents are.....	يوجد نقص في المستندات وهي:.....
Signature	التوقيع

Accountant Section

القسم الخاص بالمحاسبة

Accountant notes if not all fees are paid as below:	ملاحظات قسم المحاسبة في حال عدم إستكمال جميع المدفوعات
Extra notes:	ملاحظات إضافية
Signature	التوقيع

Parent's Signature توقيع ولي الأمر

.....

Parent's Name اسم ولي الأمر

.....